

12. ROMÁN FILMHÉT

SĂPTĂMÂNA FILMULUI
ROMÂNESC – EDIȚIA A 12-A

URÂNIA NEMZETI FILMSZÍNHÁZ
2017. OKTÓBER 10-15.

CINEMATOGRAFUL NAȚIONAL URÂNIA
10-15 OCTOMBRIE 2017



RO/DE 2016, 104 min

• rendezte/regia: Radu Jude
• szereplők/distribúcia: Lucian Teodor Rus, Ilinca Hărănuț, Șerban Pavlu, Gabriel Spahiu

A történet 1937-ben játszódik egy Fekete-tenger parti szanatóriumban, ahová csonttuberkulózissal érkezik a húszas évei elején járó Emanuel. Radu Jude (A legboldogabb lány a világon, Mindenki a mennybe megy, Aferim!) negyedik nagyjátékfilmje Max Blecher önéletrajzi regényének szabad feldolgozása.

Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.

Filmul descrie povestea tânărului Emanuel, care suferă de tuberculoză a coloanei vertebrale și este internat într-un sanatoriu de pe malul mării. Al patrulea lungmetraj al lui Radu Jude (Cea mai fericită fată din lume, Toată lumea din familia noastră, Aferim!) se petrece în anul 1937 și este o adaptare liberă după romanul autobiografic omonim al lui Max Blecher.

Nerecomandat minorilor sub 16 ani.

• október 15., vasárnap • **duminică, 15 octombrie** • 15:00



RO 2016, 98 min

• rendezte/regia: Adrian Sitaru
• szereplők/distribúcia: Tudor Istodor, Mehdi Nebbou, Diana Spătărescu, Nicolas Wanczycki

Radu a France Presse Hírügynökség bukaresti irodájának gyakornoka. Egy fiatalkorú prostituált történetének feldolgozása nagy lehetőséget jelent számára, de súlyos etikai kérdésekkel is szembesíti.

Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.

Radu este stagiar la biroul din București al Agenției France Presse. Oportunitatea realizării unui subiect despre o prostituată minoră îi dă acestuia ocazia să își dovedească competențele. Totuși, înverșunarea cu care el înțelege să facă această meserie este inedită.

Nerecomandat minorilor sub 16 ani.

• október 15., vasárnap • **duminică, 15 octombrie** • 18:00

Vendégünk a film főszereplője, Tudor Istodor és Molnár Levente casting director

Invitatul este Tudor Istodor, actorul din rolul principal și Levente Molnár, casting director.



RO 2016, 80 min

• rendezte/regia: Andrei Dăscălescu
• szereplők/distribúcia: Ion Barbu, Cătălin Cenușă, Mihai Barbu, Ilinca Păun-Constantinescu

Petrilla erdélyi bányászváros, ahol egy művész és aktivista ex-bányász a művészet és abszurd akciók segítségével próbálja megakadályozni a helyi vezetést a régi bányászati épületek lerombolásában. Célja nem csupán szülővárosa történelmének és identitásának a megmentése, hanem egyben egy kísérlet is arra, hogy új módszerekkel egyben tarthassa a lassan felbomló helyi közösséget.

În Petrila, un oraș minier din Transilvania, un fost minier devenit artist și activist se folosește de artă și absurd pentru a opri autoritățile locale să demoleze clădirile istorice ale celei mai vechi mine din țară. Scopul său nu este doar să salveze istoria și identitatea orașului natal, ci și să găsească noi metode pentru a împiedica destrămarea comunității locale.

• október 13., péntek • **vineri, 13 octombrie** • 19:00



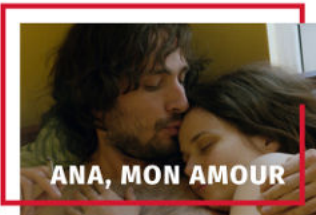
RO 2016, 65 min

• rendezte/regia: Adrian Silișteanu
Adina Dulcu
Ruxandra Ghițescu
Vlad Buzăianu

• Írott/Íratlan
2016, 20 min
r.: Adrian Silișteanu
• A hálózat elérhetetlen
2016, 15 min
r.: Adina Dulcu
• Ana visszatér
2016, 18 min
r.: Ruxandra Ghițescu
• Eladó álmok
2016, 10 min
r.: Vlad Buzăianu

• **Scris/Nescris**
2016, 20 min
r.: Adrian Silișteanu
• **Rețea indisponibilă**
2016, 15 min
r.: Adina Dulcu
• **Ana se întoarce**
2016, 18 min
r.: Ruxandra Ghițescu
• **Vise de vânzare**
2016, 10 min
r.: Vlad Buzăianu

• október 14., szombat • **sâmbătă, 14 octombrie** • 15:00



RO/DE/FR 2017, 127 min

• rendezte/regia:
Călin Peter Netzer
• szereplők/distribúcia:
Mircea Postelnicu,
Diana Cavallioti

Toma és Ana az egyetlen ismerkednek meg. Egymásba szeretnek, de Ana neurózisa hamarosan falat von kettejük köré. A szokatlan szerelmi történet, egy párkapcsolat legfeszültebb és legtörékenyebb pillanatait helyezi a középpontba.

A film megtekintése csak felnőttek számára ajánlott.

Toma și Ana se cunosc în facultate, se apropie rapid și încep o relație de iubire. Ana are o tulburare nevrotică ușoară care îngreunează relația. Filmul este o incursiune atipică a unei povești de dragoste ce surprinde cele mai tensionate și delicate momente din evoluția unui cuplu.
Nerecomandat minorilor.

• október 10., kedd • **marți, 10 octombrie** • 19:30

Nyitó vetítés. Vendégünk Diana Cavallioti, a film női főszereplője. Belépés regisztrációval.
Invitata este Diana Cavallioti, actrița din rolul principal feminin. Intrare pe bază de înregistrare.

• október 15., vasárnap • **duminică, 15 octombrie** • 20:30



RO 2016, 86 min

• rendezte/regia:
Paul Negoescu
• szereplők/distribúcia:
Dorin Boguță, Dragoș Bucur,
Alexandru Papadopol

Roadmovie-ba oltott vígjáték, amelyben három balfék a gyors pénzszerzés reményében úgy dönt, megjátssza a hatoslottót.

A szerencse melléjük áll, de a szelvényeknek elvesztése nem várt bonyodalmakhoz vezet. A 2017-es Gopo Gála közönségdíjas filmje.

Comedia altoită într-un road movie spune povestea comică a unor oameni disperți care în speranța de a face rost de bani simplu și repede, joacă la Loto 6/49. Dar ca să câștige la loto nu e de ajuns numai ca biletul să fie câștigător, trebuie și să ai grijă de el. Filmul a câștigat premiul publicului la Premiile Gopo din 2017.

• október 11., szerda • **miercuri, 11 octombrie** • 18:30

• október 14., szombat • **sâmbătă, 14 octombrie** • 16:30



RO/FR/BG/QA 2016, 104 min

• rendezte/regia:
Bogdan Mirică
• szereplők/distribúcia:
Dragoș Bucur, Vlad Ivanov,
Gheorghe Visu

Roman Dobrudzsa egyik isten háta mögötti falujába utazik, hogy eladja a nagyapjától örökölt földet. Útja során furcsábbnál furcsább eseményeknek lesz tanúja. A filmet Cannes-ban az Un Certain Regard szekcióban mutatták be, ahol a filmkritikusok elismerésében részesült.

Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.

Roman, un tânăr de la oraș, ajunge într-un sat izolat din Dobrogea, unde are de gând să vândă pământul moștenit de la bunicul său. Roman devine treptat martorul unor evenimente bizare. Filmul a fost prezentat la Cannes în cadrul secției Un Certain Regard, unde a primit aprecierea criticilor.

Nerecomandat minorilor sub 16 ani.

• október 11., szerda • **miercuri, 11 octombrie** • 20:30



RO/PL/FR 2016, 89 min

• rendezte/regia:
Adrian Sitaru
• szereplők/distribúcia:
Adrian Titieni, Bogdan Albulescu, Alina Grigore,
Robi Urs

Egy ikerpár törvénytelen kapcsolatának története, amelyben fontos szerephez jut a besúgás, az elhallgatás és a konformizmus. Adrian Sitaru (Sporthorgász, A legjobb szándék, Házi á(lla)tok) filmjét 2017-ben a Berlinale Fórum szekciójában vetítették, ahol az art mozik díját nyerte.

Tizenhat éven aluliak számára nem ajánlott.

„Ilegitim” spune povestea a doi frați gemeni și iubirea lor ilegitimă, într-o familie în care denunțul, minciuna și conformismul era la ordinea zilei. Filmul lui Adrian Sitaru (Pescuit sportiv, Din dragoste cu cele mai bune intenții, Domestic) a fost prezentat în premieră la Berlinale din 2016, unde a primit premiul CICAÉ.

Nerecomandat minorilor sub 16 ani.

• október 13., péntek • **vineri, 13 octombrie** • 20:30

ÁLTALÁNOS- ÉS JEGYINFORMÁCIÓK

A filmeket eredeti nyelven, magyar felirattal vetítjük.

Jegyek kaphatók az Uránia jegypénztárában és internetes jegyvásárló felületén. Uránia Nemzeti Filmszínház, 1088 Budapest, Rákóczi út 21.

A vetítésekre a jegyár 1400 Ft.

Jegykedvezmény:

Diák, pedagógus, nyugdíjas

kedvezményes jegyár 1000 Ft.

A kedvezmény a pénztárban vehető igénybe.

INFORMAȚII GENERALE ȘI BILETE

Toate filmele vor fi subtitrate în limba maghiară.

Biletele se găsesc la casa de bilete sau pe platforma online de vânzare a билетelor a cinematografului Uránia.

Prețul unui bilet este 1400 de forinți.

Reducerile se aplică la casa de bilete.

A műsorváltozás jogát a szervezők fenntartják. Organizatorii își rezervă dreptul de a modifica programul anunțat.

www.urania-nf.hu

www.facebook.com/UraniaBudapest/



Institutul Cultural Român
Roman Cultural Institute



URANIA
NEMZETI FILMSZÍNHÁZ

